

# MAXISLIDE

INSTRUCTIONS FOR USE  
NOTICE D'UTILISATION

# ARJOHUNTLEIGH

GETINGE GROUP

EN-US 2 - 9

FR-CA 10 - 17



# Introduction

---

The vertical and horizontal lines printed in the margins adjacent to the text/illustrations in these instructions are for ArjoHuntleigh use only and should be disregarded by the reader.

Some of the information contained in these instructions may become outdated, due to improvements made to the product in the future. If you have any questions regarding these instructions or your MaxiSlide™, please contact ArjoHuntleigh or their approved distributor.

© ArjoHuntleigh 2012

*Our policy is one of continuous development and we therefore reserve the right to make technical alterations without notice. The content of this publication may not be copied either whole or in part without the consent of ArjoHuntleigh.*

*ArjoHuntleigh strongly advise and warn that only ArjoHuntleigh Designated Parts, which are designed for the purpose, should be used on equipment and other appliances supplied by ArjoHuntleigh, to avoid injuries attributable to the use of inadequate parts.*

*Unauthorised modification of any ArjoHuntleigh equipment may affect its safety and are in breach of any warranty on it. ArjoHuntleigh will not be held responsible for any accidents, incidents or lack of performance that occur as a result of any unauthorised modification to its products.*

*ArjoHuntleigh's Conditions of Sale make specific provision confirming no liability in such circumstances.*

## Contents

---

| SECTION                                                                         | Page No. |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Foreword.....                                                                   | 3        |
| Safety Instructions.....                                                        | 3        |
| Using your MaxiSlide .....                                                      | 4-7      |
| General .....                                                                   | 4        |
| Carl, Doris & Emma - Fitting 2 MaxiSlides using the unravelling technique. .... | 4        |
| Doris - Turning in bed with two people ....                                     | 5        |
| Doris - Moving up the bed, two people, pulling .....                            | 6        |
| Emma - Lateral transfer onto trolley .....                                      | 6        |
| Moving out of a confined space on the floor...                                  | 7        |
| Care of your MaxiSlide .....                                                    | 8        |
| Ordering Details .....                                                          | 9        |

# Foreword

---

Thank you for purchasing ArjoHuntleigh equipment.

Your *MaxiSlide* is part of a series of quality products designed especially for hospitals, nursing homes and other health care uses.

We are dedicated to serving your needs and providing the best products available along with training that will bring your staff maximum benefit from every ArjoHuntleigh product.

Please contact us if you have any questions about the operation or maintenance of your ArjoHuntleigh equipment.

## Conditions

- The unit is cared for in accordance with recommended, published “Instructions for Use”.
- The product care, in accordance with ArjoHuntleigh requirements, must begin on first use of the unit by the customer.
- The equipment is used for its intended purpose only and is operated within the published limitations.

- Only ArjoHuntleigh designated spare parts should be used.

Before using your *MaxiSlide* please read this manual thoroughly in its entirety. Information in the manual is crucial to the proper operation and maintenance of the equipment, and will help protect your product and ensure that the equipment performs to your satisfaction. Some of the information in this booklet is important for your safety and must be read and understood to help prevent possible injury. If there is anything in the manual that is confusing or difficult to understand, please call ArjoHuntleigh or their appointed distributor (the telephone number appears on the last page of this manual).

The following techniques are only a sample of the latest ergonomically correct patient handling manoeuvres carried out with the *MaxiSlide*.

# Safety Instructions

---

Symbols used adjacent to the text in these instructions:-



**Warning:** Means:- failure to understand and obey this warning may result in injury to you or to others.

- **Note:** Means:- this is important information for the correct use of this system or equipment.

See also “Care of your *MaxiSlide*” section.

The techniques shown are based on sound biomechanical principles. Pushing actions are carried out at a high level to avoid stooping and to allow use of the strong leg muscles. Pulling is carried out at a lower height, with the elbows straight, to avoid overuse of the shoulders and allow use of the leg muscles to achieve the movement. Where there is a choice it is preferable to push rather than pull.

Reference Mital:

- *Pushing 80 -120cm off ground*
- *Pulling 60-80cm off ground (depending on your height)*

Peak load is reduced by 50% if the manoeuvre is carried out slowly. This reduces the physical load experienced by the carer, and gentle movement is preferred by the patient.

Sliding sheets are generally removed once the manoeuvre is complete, but in some circumstances e.g. at night to allow patients more independent movement, they may be left in place. In these circumstances a suitable assessment must be carried out to ensure the patients safety.



**Warning:** Ensure that sliding sheets are never dropped or left on the floor, as they are extremely slippery and accidents could occur.

Full laundering instructions are included with the *MaxiSlide* but always ensure you follow your organizations infection control policy regarding laundering, disinfection and reuse of this product.

- **Note:** *Sliding techniques may be used successfully with patients of all dependency levels, but they must be subject to a suitable assessment. Factors you should consider are the environment, (bed, space, type of sliding sheets) characteristics of the patient (ability to assist, size, medical condition, comprehension, level of any pain, weight) the task you are carrying out, the carers individual capability (never attempt to carry out a task which you feel exceeds your individual capability).*

# Using your *MaxiSlide*

## General

The *MaxiSlide* is a unique, ergonomically designed device having ultra-low friction properties, which will aid carers in moving or positioning patients whilst, at the same time, encouraging good posture without causing undue stress to either the patient or the carer.

The *MaxiSlide* will also encourage the patient to help themselves wherever possible.



**Warning:** *MaxiSlide* has not been designed to, and must not therefore be used to lift patients.

This document uses the following ArjoHuntleigh patient categories from the 'Residents Gallery':

*Albert:* is able to perform daily activities independently, but may require special aids.

*Barbara:* is capable of performing most daily activities independently, with some assistance.

*Carl:* requires assistance with many of his daily activities.

*Doris:* requires a high level of assistance with all her daily activities.

*Emma:* is not capable of performing daily activities independently.

## *Carl, Doris & Emma - Fitting two MaxiSlides using the unravelling technique*

Some patients may not be suitable for rolling, for example when they are in pain, or due to their size. In this instance this technique may be used to insert two full length *MaxiSlide* sheets. The technique is firstly shown as a detail without the patient so it is easier to see what is happening.



Place both *MaxiSlide* sheets together lengthwise. Fold the two *MaxiSlide* sheets into 6"-8" (152 – 203mm) folds and then turn over so that the folds are underneath.



Hold both *MaxiSlide* sheets with your outside hand to secure them, and with the inside hand palm up unravel each fold, taking care to keep your hand in contact with the bed, do not lift upwards. Unravelling the folds of the sheets away from the patient prevents skin shear.



# Using your *MaxiSlide*

---

It is recommended that you unravel the *MaxiSlide* sheets from the patients head downwards, as this follows the direction of the patients clothes and helps prevent the sheets getting caught.



In case of pressure relieving mattresses gently push down on the mattress to assist with fitting. You may also find it helpful to set the mattress pressure to a firm setting for the procedure.

## *Doris - Turning in bed with two people*

This technique can be used with a patient who is unable to assist and hence requires 2 carers to reposition in bed.

Ensure the bed is at the correct height for the fitting of the *MaxiSlide* sheets and using the 'unravelling technique' fit them underneath the patient, starting at the patient's head.



Using the principles of normal movement wherever possible, prepare the patient to turn to the side desired.

The patient is moved towards one side of the bed to allow space to turn onto her side. At this point the bed is lowered, as the physical action to be undertaken is mainly pulling.

The carer grasps the *MaxiSlide* handles and adopts a 'walk' stance and using her bodyweight pulls the patient gently towards her.

Using the principles of normal movement the carer then turns the patient towards the second carer using a gentle rolling movement. The patient may need to have her hips, shoulders and legs repositioned for comfort.



Remove both *MaxiSlide* sheets from behind the patient rather than the front, as this is where the majority of the slide material ends up following the technique.

# Using your *MaxiSlide*

## *Doris - Moving up the bed, two people, pulling*

Use of a profiling bed can prevent a patient from slipping down towards the foot end. However, if such a bed is not available the following technique can be used to slide the patient back towards the head end

This technique may be used where the bed is at a low height, hence a pulling action is desirable. The patient is unable to assist with the movement.

The *MaxiSlide* sheets and tube have been fitted beneath the patient to remove any 'shearing' effects of the movement.

Each carer stands either side of the bed and holds the top *MaxiSlide* with the closest hand to the bed.



Ensuring good communication the carers move simultaneously and slowly backwards to the head of the bed.



**Warning:** Care must be taken that the pulling action is not carried out too quickly as this may result in injury to the patient.



## *Emma - Lateral transfer onto trolley*

Two *MaxiSlide* sheets are fitted using the 'unravelling' method. Use a Maxitube under the patient's feet if necessary.

- Note:** It is vital that you ensure that the trolley and the bed are of approximately equal height. It will however assist with the manoeuvre if the surface the patient is being transferred onto is slightly lower than the bed.

Ensure the bed and trolley castors are solidly locked.



Four Pull Straps are fitted to the top *MaxiSlide*, at shoulders, hip and feet. The Pull Straps prevent the carers from having to over reach.

The trolley is brought into place.



While the third carer rolls or tilts the patient towards him the two carers place a 'pat slide' on the bed and slide it underneath the *MaxiSlide* sheets.

# Using your *MaxiSlide*

The two carers on the pulling side grasp the Pull Straps. The carer on the 'pushing' side will assist with initiating the transfer, taking care not to overstretch.



Using clear commands and working as a team the two carers use a 'walk' stance and step back from the trolley, using their bodyweight to move the patient.



Final repositioning in the center of the trolley is achieved by using the handles on the *MaxiSlide*.

Remove both slide sheets to complete the move.

## *Moving out of a confined space on the floor (any fallen patient)*

On finding a patient on the floor always ensure the correct health checks have been made prior to attempting to move them. If the patient is assessed as safe to move, this technique can be used to manoeuvre them into a space where a hoist can be used.

Place a pillow under the patient's head.

Using two *MaxiSlide* sheets and the 'unravelling' technique place the sheets beneath the patient, ensuring they have been positioned beneath the pillow, this will protect the patient's head during the movement.



If space allows attaching the Pull Straps will enable you to stand, and work in a healthy posture.



If you require moving the patient over a greater distance you can reposition the lower *MaxiSlide* in front of the direction of travel.

# Care of your *MaxiSlide*

---

## *Cleaning Instructions*

The *MaxiSlide*, *MaxiTube*<sup>™</sup>, *MaxiTransfer*<sup>™</sup> can be wiped clean using either a chlorine based solution (up to 10,000 ppm), or an alcohol based solution (up to 70%).

In addition they can be washed at a maximum temperature of 80°C (175°F), and drip dried.

If necessary a low temperature tumble dry can reduce drying times however, the sliding sheets may develop a wrinkled appearance which should not affect performance.

## *Attention!*

- *Please ensure that the MaxiSlide, MaxiTube, MaxiTransfer are always packed away or hung up after use in order to prevent people accidentally slipping on them.*
- *The MaxiSlide, MaxiTube, MaxiTransfer are not designed to be left directly under the patient. However in the case where there is a need for long term patient positioning in bed, it may be possible, based on a clinical evaluation of the patient and using an interface such as a cotton sheet, to leave the product under the patient*
- *Please check the MaxiSlide, MaxiTube, MaxiTransfer regularly for any signs of wear and replace as necessary.*
- *The MaxiSlide, MaxiTube, MaxiTransfer should only be used where no better alternative to moving or positioning the patient is available.*

# Ordering Details

---

## Ordering Details

| Art.No/Consisting of                       | Size                                   |
|--------------------------------------------|----------------------------------------|
| <u>Sheets:</u>                             |                                        |
| NSA0500 – <i>MaxiSlide</i> Sheet           | 730mm (28.75") x 1730mm (68")          |
| NSAV5260 - <i>MaxiSlide</i> Sheet XL       | 1095mm (43") x x1730mm (68")           |
| NSAV5000 - <i>MaxiSlide</i> Sheet XXL      | 1460mm (57.5") x 1730mm (68")          |
| NSAV5310 – <i>MaxiSlide</i> Sheet Long     | 840mm (33") x 2000mm (78.75")          |
| NSAV5320 - <i>MaxiSlide</i> Sheet Long XL  | 1095mm (43") x 2000mm (78.75")         |
| NSAV5330 - <i>MaxiSlide</i> Sheet Long XXL | 1460mm (57.5") x 2000mm (78.75")       |
| <u>Tubes:</u>                              |                                        |
| NSA0600 - <i>MaxiTube</i>                  | Length 585mm (23") Ø433mm (17")        |
| NSA0700 - <i>MaxiTransfer</i>              | Length 1960mm (77") Ø433mm (17")       |
| NSA0800 - <i>MaxiRoll</i>                  | Length 2100mm (82.66") Ø573mm (22.5")  |
| NSA0900 – <i>MaxiMini</i>                  | Length 1100mm (43.33") Ø700mm (27.5")  |
| NSAV5060 - <i>MaxiTube</i> Radiology       | Length 670mm (26.33 ") x 580mm (22.8") |
| <u>Kits:</u>                               |                                        |
| NSA0510 - 8x <i>MaxiSlide</i> pull straps  | Length 660mm (26")                     |
| NSA1000 - 2x NSA0500 + 1x NSA0600          |                                        |
| NSA1100 - 2x NSAV5310 + 1x NSA600          |                                        |
| NSA1200 - 2x NSAV5310                      |                                        |
| NSA1300 - 100x NSAV5310                    |                                        |
| NSA1400 - 2x NSAV5320                      |                                        |
| NAS1500 - 2x NSAV5330                      |                                        |
| NSA2000 - 2x NSA0500                       |                                        |
| NSA3000 - 2x NSA0700                       |                                        |
| NSA4000 - 100x NSA0500                     |                                        |
| NSA6000 - 2x NSAV5260                      |                                        |
| NSA7000 - 2x NSAV5000                      |                                        |

For more info please visit [www.arjohuntleigh.com](http://www.arjohuntleigh.com)

# Introduction

---

Les lignes verticales et horizontales en marge du texte/illustrations de ces instructions sont réservées à l'usage de la Société ArjoHuntleigh uniquement et doivent être ignorées par le lecteur.

Certaines informations contenues dans cette notice peuvent être obsolètes ultérieurement en raison de perfectionnements apportés au produit. Pour toute question concernant cette notice ou votre MaxiSlide™, prière de contacter la société ArjoHuntleigh ou un distributeur agréé.

© ArjoHuntleigh 2012

*Notre objectif est de poursuivre le développement de nos produits. Nous nous réservons donc le droit de les modifier sans préavis. Il est interdit de copier, dans son intégralité ou partiellement, le contenu de cette publication sans l'autorisation de ArjoHuntleigh.*

*Seules les pièces détachées ArjoHuntleigh, spécialement conçues, doivent être utilisées sur les équipements et accessoires ArjoHuntleigh, pour éviter toute blessure. Tout accident provoqué par l'utilisation d'autres composants n'engagerait pas la responsabilité de la société ArjoHuntleigh.*

*Toute modification non autorisée des équipements ArjoHuntleigh risque d'affecter leur sécurité et d'annuler la garantie. ArjoHuntleigh décline toute responsabilité en cas d'accidents, incidents ou manque de performance susceptibles de se produire à la suite de toute modification non autorisée de ses produits.*

*Tout accident provoqué par l'utilisation d'autres composants n'engagerait pas la responsabilité de la société ArjoHuntleigh.*

## Table des matières

---

| SECTION                                                                          | Page N°      |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Avant-propos.....</b>                                                         | <b>11</b>    |
| <b>Consignes de sécurité.....</b>                                                | <b>11</b>    |
| <b>Utilisation de MaxiSlide .....</b>                                            | <b>12-16</b> |
| Généralités.....                                                                 | 12           |
| Carl, Doris et Emma – Placer 2 MaxiSlide<br>selon la technique du déroulage..... | 12           |
| Doris – Tourner un patient alité<br>avec deux personnes .....                    | 14           |
| Doris – Déplacer vers le haut du lit,<br>avec deux personnes, par traction ..... | 14           |
| Emma – Transfert latéral sur chariot .....                                       | 14           |
| Déplacer un patient hors d'un espace<br>confiné, sur le sol.....                 | 15           |
| <b>Entretien de MaxiSlide .....</b>                                              | <b>16</b>    |
| <b>Détails pour la commande.....</b>                                             | <b>17</b>    |

# Avant-propos

Merci d'avoir acheté cet équipement ArjoHuntleigh.

Le *MaxiSlide* fait partie d'une série de produits de qualité conçus spécialement pour les hôpitaux, les maisons de convalescence et autres établissements de santé.

Nous souhaitons répondre à vos besoins et fournir les meilleurs produits possibles tout en prévoyant des formations adaptées permettant à votre personnel d'utiliser chaque produit ArjoHuntleigh de manière optimale.

Nous contacter pour toute information complémentaire sur le fonctionnement et l'entretien de votre matériel ArjoHuntleigh.

## Conditions

- Les opérations d'entretien de l'appareil sont effectuées conformément aux Instructions d'utilisation recommandées dans la publication.
- Conformément aux conditions ArjoHuntleigh, les opérations d'entretien doivent commencer dès la première utilisation de l'appareil par le client.

- L'équipement est utilisé uniquement aux fins prévues, et son opération s'effectue dans les limites prescrites dans les publications.
- Seules les pièces détachées ArjoHuntleigh doivent être utilisées.

Avant d'utiliser *MaxiSlide*, merci de lire attentivement ce manuel dans sa totalité. Les informations qu'elle contient sont essentielles pour le fonctionnement et l'entretien de l'équipement et contribueront à protéger votre investissement et à obtenir toute la satisfaction que vous pouvez en attendre. Certaines informations sont importantes pour votre sécurité et doivent être lues attentivement pour éviter tout risque de blessure. En cas d'ambiguïté ou de difficulté à comprendre le contenu de cette notice, prière d'appeler le service après-vente ArjoHuntleigh (le numéro de téléphone figure à la dernière page de cette notice).

Les techniques ci-dessous sont quelques exemples des manœuvres de manipulation ergonomiquement correctes des patients réalisées avec *MaxiSlide*.

# Consignes de sécurité

Symboles utilisés dans cette notice :



**Mise en garde :** Signifie : Passer outre cet avertissement peut causer des blessures à vous-même ou à autrui.

- **Remarque :** Signifie : information importante pour une utilisation correcte du système ou de l'équipement.

Voir aussi le chapitre Entretien de *MaxiSlide*.

Les techniques illustrées sont basées sur des principes biomécaniques éprouvés. Les mouvements de poussée sont effectués en hauteur afin d'éviter de se pencher et de favoriser l'utilisation des muscles des jambes. Les mouvements de traction sont effectués plus bas, avec les coudes droits, pour éviter de solliciter excessivement les épaules et favoriser l'utilisation des muscles des jambes. Lorsqu'un choix est possible, il est préférable de pousser plutôt que de tirer.

Référence Mital :

- Poussée à 80-120 cm du sol
- Traction à 60-80 cm du sol (en fonction de votre taille)

Le pic de charge est réduit de 50% si la manœuvre est réalisée lentement. Ceci diminue la charge physique pour le personnel, et le patient préférera ce mouvement plus doux.

Les bâches antifriction sont généralement enlevées une fois que la manœuvre est terminée, mais dans certains cas, par exemple la nuit pour permettre aux patients de bouger de manière plus indépendante, on peut les laisser en place. Dans ces circonstances, il faut réaliser une évaluation adaptée afin d'assurer la sécurité du patient.



**Mise en garde :** Veillez à ne jamais laisser tomber les bâches antifriction et ne les laissez jamais sur le sol, car elles sont extrêmement glissantes et pourraient provoquer un accident.

Le *MaxiSlide* est livré avec des instructions de lavage détaillées, mais vous devez toujours respecter la politique de contrôle des infections en vigueur dans votre organisation concernant le lavage, la désinfection et la réutilisation de ce produit.

- **Remarque :** Ces techniques de déplacement peuvent être utilisées avec succès sur les patients de tous les niveaux de dépendance, mais ceux-ci doivent faire l'objet d'une évaluation adaptée. Les facteurs à prendre en compte sont l'environnement (lit, espace, type de bâche antifriction), les caractéristiques du patient (capacité à aider, taille, état médical, compréhension, niveau de douleur, poids), la tâche à réaliser, les capacités individuelles des personnels (ne tentez jamais de réaliser une tâche qui dépasse vos capacités individuelles).

# Utilisation de *MaxiSlide*

## Généralités

*MaxiSlide* est un dispositif unique et ergonomique qui possède des propriétés de friction extrêmement faibles pour aider le personnel à déplacer ou positionner les patients tout en encourageant une bonne posture sans provoquer de stress excessif pour le patient ou le personnel.

*MaxiSlide* encourage également le patient à se prendre en charge dans la mesure du possible.



Mise en garde : *MaxiSlide* n'a pas été conçu pour soulever les patients, et ne doit pas être utilisé à cette fin.

Ce document fait référence aux catégories de patients ArjoHuntleigh ci-dessous, extraites de la Galerie des patients :

*Albert* : peut accomplir ses activités quotidiennes indépendamment mais peut avoir besoin d'appareils spécifiques.

*Barbara* : est capable d'accomplir la plupart de ses activités quotidiennes indépendamment, avec un peu d'assistance.

*Carl* : doit être assisté dans un grand nombre de ses activités quotidiennes.

*Doris* : exige un haut niveau d'assistance dans toutes ses activités quotidiennes.

*Emma* : est incapable d'accomplir les activités quotidiennes de manière indépendante.

### *Carl, Doris et Emma, en train de placer deux MaxiSlide selon la technique du déroulage*

On ne peut pas faire rouler certains patients, par exemple lorsqu'ils ressentent des douleurs ou à cause de leur taille. Dans ce cas, on peut utiliser cette technique pour mettre en place deux bâches *MaxiSlide* grand format. Cette technique est d'abord illustrée sans le patient, car il est plus facile de voir ce qu'elle met en jeu.



Placez les deux bâches *MaxiSlide* ensemble, dans le sens de la longueur. Pliez les deux bâches *MaxiSlide* en lés de 152 à 203 mm puis tournez-les de manière à ce que les plis se trouvent sur la face inférieure.



Tenez les deux bâches *MaxiSlide* d'une main pour les maintenir, et avec l'autre main, la paume vers le haut, dépliez chaque lé, en prenant soin de laisser votre main en contact avec le lit; ne la levez pas. En dépliant les lés des bâches sans toucher le patient, on évite d'irriter sa peau.



# Utilisation de *MaxiSlide*

Nous recommandons de déplier les bâches *MaxiSlide* en partant de la tête du patient, car cela suit la direction des vêtements du patient et évite que les bâches ne s'y accrochent.



Lorsque le lit est équipé d'un matelas anti-escarres, appuyez légèrement sur le matelas pour faciliter la mise en place. Vous pouvez également régler le matelas sur la position « ferme » pendant la manœuvre.

## *Doris – Tourner un patient alité avec deux personnes*

On peut utiliser cette technique lorsque le patient n'est pas en mesure d'aider le personnel et qu'il faut donc deux personnes pour le déplacer.

Vérifiez que le lit est à la hauteur correcte pour la mise en place des bâches *MaxiSlide*.

En utilisant la technique de déroulage, placez-les sous le patient, en commençant par la tête.



En utilisant les principes des mouvements normaux, dans la mesure du possible, préparez le patient à se tourner du côté désiré.

On déplace le patient sur un côté du lit pour laisser suffisamment de place pour le tourner sur le côté. A ce stade, on abaisse le lit, car on va utiliser principalement un mouvement de traction.

Le membre du personnel agrippe les poignées *MaxiSlide* et adopte une posture de marche et, en utilisant le poids de son corps, tire doucement le patient vers lui.

En utilisant les principes des mouvements normaux, le membre du personnel tourne alors le patient vers le second membre du personnel, en le faisant rouler doucement. Il est possible que vous ayez à repositionner les hanches, les épaules et les jambes du patient pour assurer son confort.



Enlevez les deux bâches *MaxiSlide* depuis le dos du patient, car c'est là que la plus grande partie du matériau s'accumule après l'application de la technique démontrée.

# Utilisation de *MaxiSlide*

## *Doris – Déplacer vers le haut du lit, avec deux personnes, par traction*

L'utilisation d'un lit profilé peut éviter qu'un patient ne glisse vers le bas du lit. Mais si ces lits ne sont pas disponibles on peut utiliser la technique ci-dessous pour remonter le patient vers le haut du lit.

Cette technique peut être utilisée lorsque le lit est bas; il est donc préférable d'utiliser un mouvement de traction. Le patient ne peut pas participer au mouvement.

Les bâches et le tube *MaxiSlide* ont été placés sous le patient afin d'éliminer tout effet irritant du mouvement.

Chaque membre du personnel se tient d'un côté du lit et tient le *MaxiSlide* supérieur avec la main la plus proche du lit.



En assurant une bonne communication entre eux, les membres du personnel se déplacent simultanément et lentement en direction de la tête du lit.



**Mise en garde :** Le mouvement de traction doit être réalisé lentement sans quoi le patient pourrait être blessé.



## *Emma – Transfert latéral sur chariot*

On met en place deux *MaxiSlide* selon la méthode du déroulage. Placez un *MaxiTube* sous les pieds du patient le cas échéant.

- **Remarque :** Il est crucial que le chariot et le lit soient approximativement à la même hauteur. La manœuvre sera cependant plus facile si la surface sur laquelle le patient est déplacée est légèrement plus basse que le lit.

Vérifiez que les roulettes du lit et du chariot sont solidement bloquées.



Quatre courroies de traction sont montées sur le *MaxiSlide* supérieur, au niveau des épaules, des hanches et des pieds. Ces courroies évitent aux membres du personnel d'avoir à s'étirer excessivement.

On met alors le chariot en position.



Pendant que le troisième membre du personnel fait rouler ou basculer le patient vers lui, les deux autres placent un coussin antifriction sur le lit et le glissent sous les bâches *MaxiSlide*.

# Utilisation de *MaxiSlide*

Les deux membres du personnel qui se trouvent du côté de la traction prennent les courroies. Le membre du personnel qui se trouve du côté de la « poussée » les aide au début du mouvement de transfert, en veillant à ne pas trop s'étirer.



En utilisant des commandes claires et en travaillant en équipe, les deux membres du personnel adoptent une posture de « marche » et se reculent du chariot, en utilisant le poids de leur corps pour déplacer le patient.



Le positionnement final au centre du chariot est réalisé au moyen des poignées de *MaxiSlide*.

Pour terminer l'opération, enlevez les deux bâches antifriction.

## *Déplacer hors d'un espace confiné, sur le sol (patient ayant fait une chute)*

Lorsque vous trouvez un patient au sol, assurez-vous qu'il a été examiné correctement par le personnel médical avant de tenter de le déplacer. Si le patient est considéré comme pouvant être déplacé, vous pouvez utiliser cette technique pour l'amener à un endroit où un lève-personne peut être utilisé.

Placez un oreiller sous la tête du patient.

En utilisant deux bâches *MaxiSlide* et la technique du déroulage, placez les bâches sous le patient, en vérifiant qu'elles se trouvent bien sous l'oreiller. Ceci protégera la tête du patient pendant son déplacement.



S'il y a suffisamment de place, fixez les courroies de traction, qui vous permettront d'adopter une bonne posture pour travailler.



Si vous devez déplacer le patient sur une distance importante, vous pouvez repositionner le *MaxiSlide* inférieur devant la direction du mouvement.

# Entretien de *MaxiSlide*

---

## *Instructions de nettoyage*

*MaxiSlide*, *MaxiTube*<sup>TM</sup> et *MaxiTransfer*<sup>TM</sup> peuvent être essuyés avec une solution à base de chlore (jusqu'à 10 000 ppm), avec une solution à base d'alcool (jusqu'à 70 %).

On peut également les laver à 80 °C max. et les laisser sécher naturellement.

En cas de besoin, un sèche-linge basse température peut diminuer le temps de séchage, mais dans ce cas les bâches antifriction peuvent prendre une apparence froissée, qui ne devrait cependant pas affecter leur performance.

## *Attention!*

- *Veillez à toujours ranger ou suspendre MaxiSlide, MaxiTube et MaxiTransfer après utilisation pour éviter tout risque d'accident.*
- *MaxiSlide, MaxiTube et MaxiTransfer ne sont pas conçus pour être laissés directement sous le patient. Cependant, lorsqu'il est nécessaire de positionner le patient dans son lit à long terme, on peut laisser le produit sous le patient, sous réserve d'une évaluation clinique du patient et de l'utilisation d'une interface comme un drap en coton.*
- *Vous devez examiner régulièrement MaxiSlide, MaxiTube et MaxiTransfer afin d'identifier toute trace d'usure, et remplacer les produits le cas échéant.*
- *Utilisez MaxiSlide, MaxiTube et MaxiTransfer uniquement lorsqu'il n'y a pas de meilleure alternative pour déplacer ou positionner le patient.*

# Détails pour la commande

---

## Détails pour la commande

Réf./composé de

Dimensions :

### Bâches :

|                                              |                                    |
|----------------------------------------------|------------------------------------|
| NSA0500 – Bâche <i>MaxiSlide</i>             | 730 mm (28,75") x 1730 mm (68")    |
| NSAV5260 - Bâche <i>MaxiSlide</i> XL         | 1095 mm (43") x 1730 mm (68")      |
| NSAV5000 - Bâche <i>MaxiSlide</i> XXL        | 1460 mm (57,5") x 1730 mm (68")    |
| NSAV5310 – Bâche <i>MaxiSlide</i> longue     | 840 mm (33") x 2000 mm (78,75")    |
| NSAV5320 - Bâche <i>MaxiSlide</i> longue XL  | 1095 mm (43") x 2000 mm (78,75")   |
| NSAV5330 - Bâche <i>MaxiSlide</i> longue XXL | 1460 mm (57,5") x 2000 mm (78,75") |

### Tubes :

|                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| NSA0600 - <i>MaxiTube</i>             | Longueur 585 mm ø 433 mm  |
| NSA0700 - <i>MaxiTransfer</i>         | Longueur 1960 mm ø 433 mm |
| NSA0800 - <i>MaxiRoll</i>             | Longueur 2100 mm ø 573 mm |
| NSA0900 – <i>MaxiMini</i>             | Longueur 1100 mm ø 700 mm |
| NSAV5060 - <i>MaxiTube</i> Radiologie | Longueur 670 mm ø 580 mm  |

### Kits :

|                                                  |                       |
|--------------------------------------------------|-----------------------|
| NSA0510 - 8 sangles de traction <i>MaxiSlide</i> | Longueur 660 mm (26") |
| NSA1000 - 2 NSA0500 + 1 NSA0600                  |                       |
| NSA1100 - 2 NSAV5310 + 1 NSA600                  |                       |
| NSA1200 - 2 NSAV5310                             |                       |
| NSA1300 - 100 NSAV5310                           |                       |
| NSA1400 - 2 NSAV5320                             |                       |
| NSA1500 - 2 NSAV5330                             |                       |
| NSA2000 - 2 NSA0500                              |                       |
| NSA3000 - 2 NSA0700                              |                       |
| NSA4000 - 100 NSA0500                            |                       |
| NSA6000 - 2 NSAV5260                             |                       |
| NSA7000 - 2 NSAV5000                             |                       |

Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.arjohuntleigh.com](http://www.arjohuntleigh.com)



**AUSTRALIA**

ArjoHuntleigh Pty Ltd  
78, Forsyth Street  
O'Connor  
AU-6163 Western Australia  
Tel: +61 89337 4111  
Free: +1 800 072 040  
Fax: + 61 89337 9077

**BELGIQUE / BELGIË**

ArjoHuntleigh NV/SA  
Evenbroekveld 16  
BE-9420 ERPE-MERE  
Tél/Tel: +32 (0) 53 60 73 80  
Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
E-mail: info@arjohuntleigh.be

**BRASIL**

Maquet do Brasil  
Equipamentos Médicos Ltda  
Rua Tenente Alberto Spicciati, 200  
Barra Funda, 01140-130  
SÃO PAULO, SP - BRASIL  
Fone: +55 (11) 2608-7400  
Fax: +55 (11) 2608-7410

**CANADA**

ArjoHuntleigh  
90 Matheson Boulevard West  
Suite 300  
CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
Tel/Tél: +1 905 238 7880  
Free: +1 800 665 4831 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 905 238 7881  
E-mail: info.canada@arjohuntleigh.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

ArjoHuntleigh s.r.o.  
Hlinky 118  
CZ-603 00 BRNO  
Tel: +420 549 254 252  
Fax: +420 541 213 550

**DANMARK**

ArjoHuntleigh A/S  
Vassingerødvej 52  
DK-3540 LYNGE  
Tel: +45 49 13 84 86  
Fax: +45 49 13 84 87  
E-mail:  
dk\_kundeservice@arjohuntleigh.com

**DEUTSCHLAND**

ArjoHuntleigh GmbH  
Peter-Sander-Strasse 10  
DE-55252 MAINZ-KASTEL  
Tel: +49 (0) 6134 186 0  
Fax: +49 (0) 6134 186 160  
E-mail: info-de@arjohuntleigh.com

**ESPAÑA**

ArjoHuntleigh Ibérica S.L.  
Ctra. de Rubí, 88 1ª planta - A1  
08173 Sant Cugat del Vallés  
ES- BARCELONA 08173  
Tel: +34 93 583 11 20  
Fax: +34 93 583 11 22  
E-mail: info.es@arjohuntleigh.com

**FRANCE**

ArjoHuntleigh SAS  
2 Avenue Alcide de Gasperi  
CS 70133  
FR-59436 RONCQ CEDEX  
Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
E-mail: info.france@arjohuntleigh.com

**HONG KONG**

ArjoHuntleigh (Hong Kong) Ltd  
1510-17, 15/F, Tower 2  
Kowloon Commerce Centre  
51 Kwai Cheong Road  
Kwai Chung  
HONG KONG  
Tel: +852 2207 6363  
Fax: +852 2207 6368

**INTERNATIONAL**

ArjoHuntleigh International Ltd  
ArjoHuntleigh House  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 800  
Fax: +44 (0) 1582 745 866  
E-mail:  
international@arjohuntleigh.com

**ITALIA**

ArjoHuntleigh S.p.A.  
Via di Tor Vergata 432  
IT-00133 ROMA  
Tel: +39 (0) 6 87426211  
Fax: +39 (0) 6 87426222  
E-mail: Italy.promo@arjohuntleigh.com

**NEDERLAND**

ArjoHuntleigh Nederland BV  
Biezenwei 21  
4004 MB TIEL  
Postbus 6116  
4000 HC TIEL  
Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
E-mail: info.nl@arjohuntleigh.com

**NEW ZEALAND**

ArjoHuntleigh Ltd  
41 Vestey Drive  
Mount Wellington  
NZ-AUCKLAND 1060  
Tel: +64 (0) 9 573 5344  
Free Call: 0800 000 151  
Fax: +64 (0) 9 573 5384  
E-mail: nz.info@ArjoHuntleigh.com

**NORGE**

ArjoHuntleigh Norway AS  
Olaf Helsets vei 5  
N-0694 OSLO  
Tel: +47 22 08 00 50  
Faks: +47 22 08 00 51  
E-mail:  
no.kundeservice@arjohuntleigh.com

**ÖSTERREICH**

ArjoHuntleigh GmbH  
Dörrstrasse 85  
AT-6020 INNSBRUCK  
Tel: +43 (0) 512 204 160 0  
Fax: +43 (0) 512 204 160 75

**POLSKA**

ArjoHuntleigh Polska Sp. z o.o.  
ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
PL-62-052 KOMORNIKI (Poznan)  
Tel: +48 61 662 15 50  
Fax: +48 61 662 15 90  
E-mail: arjo@arjohuntleigh.com

**PORTUGAL**

ArjoHuntleigh em Portugal  
MAQUET Portugal, Lda. (Distribuidor Exclusivo)  
Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
PT-1600-233 Lisboa  
Tel: +351 214 189 815  
Fax: +351 214 177 413  
E-mail: Portugal@arjohuntleigh.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

ArjoHuntleigh AG  
Fabrikstrasse 8  
Postfach  
CH-4614 HÄGENDORF  
Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Oy Vestek AB  
Martinkuja 4  
FI-02270 ESPOO  
Puh: +358 9 8870 120  
E-mail: info@vestek.fi

**SVERIGE**

ARJO Scandinavia AB  
Hans Michelsensgatan 10  
SE-211 20 MALMÖ  
Tel: +46 (0) 10 494 7760  
Fax: +46 (0) 10 494 7761  
E-mail: kundservice@arjohuntleigh.com

**UNITED KINGDOM**

ArjoHuntleigh UK  
ArjoHuntleigh House  
Houghton Hall Park  
Houghton Regis  
UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
Tel: +44 (0) 1582 745 700  
Fax: +44 (0) 1582 745 745  
E-mail: sales.admin@arjohuntleigh.com

**USA**

ArjoHuntleigh Inc.  
2349 W Lake Street Suite 250  
US-Addison, IL 60101  
Tel: +1 630 307 2756  
Free: +1 800 323 1245 Institutional  
Free: +1 800 868 0441 Home Care  
Fax: +1 630 307 6195  
E-mail: us.info@arjohuntleigh.com

# ARJOHUNTLEIGH

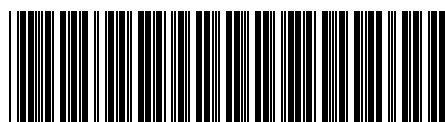
GETINGE GROUP

[www.arjohuntleigh.com](http://www.arjohuntleigh.com)



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö  
SWEDEN

**GETINGE GROUP** is a leading global provider of products and systems that contribute to quality enhancement and cost efficiency within healthcare and life sciences. We operate under the three brands of **ArjoHuntleigh**, **GETINGE** and **MAQUET**. **ArjoHuntleigh** focuses on patient mobility and wound management solutions. **GETINGE** provides solutions for infection control within healthcare and contamination prevention within life sciences. **MAQUET** specializes in solutions, therapies and products for surgical interventions and intensive care.



NSX01000 - INT4